

CALENDARIO COMUNITARIO

Agosto de 2021

EN SEPTIEMBRE SE CELEBRA EL MES NACIONAL DE CONCIENCIACIÓN SOBRE LA PREVENCIÓN DEL SUICIDIO, VISITE WWW.CITYOFMESQUITE.COM/MENTALHEALTH

- 4, 11, 18, 25** Mercado Agropecuario Downtown Mesquite, 9 a. m. a 2 p. m., Front Street Station, 100 W. Front Street.
- 6** Día del Trabajo. Todas las oficinas y los edificios de la Ciudad estarán cerrados.
- 7, 20** Reuniones del Concejo Municipal, 7 p. m., edificio del Gobierno Municipal, 757 N. Galloway Avenue, 972-216-6244.
- 8** Hora de cuentos, 10:30 a. m., Biblioteca Principal de Mesquite, 300 W. Grubb Drive.
- 8** Club Kids Lego, 4 p. m., Biblioteca Principal, 300 W. Grubb Drive, niños menores de 12 años.
- 11** Ceremonia Conmemorativa de 9/11, Freedom Park, 1527 N. Galloway Avenue, Oficina de Administración de Incendios: 972-216-6267.
- 11** Club Kids Lego, 2 p. m., Biblioteca de Mesquite Sucursal Norte, 2600 Oates Drive, niños menores de 12 años.
- 13, 20, 27** Hora de cuentos, 10:30 a. m., Biblioteca de Mesquite Sucursal Norte, 2600 Oates Drive.

TELÉFONOS MUNICIPALES A LOS QUE LLAMAN CON FRECUENCIA

Centro Municipal de Mesquite	972-288-7711
Servicios de Animales	972-216-6283
Inspección de Edificaciones	972-216-6212
Línea directa del Código del Medio Ambiente	972-216-6276
Biblioteca Principal	972-216-6220
Parques y Recreación	972-216-6260
Vitalidad Residencial	972-329-8704
Planeamiento y Zonificación	972-216-6216
Servicios policiales para casos que no son de emergencia	972-285-6336
Recolección de Basura/Reciclaje	972-216-6284
Reparación de calles/callejones	972-216-6282
Cobros por servicio de agua	972-216-6208
Fugas de agua/Rebose de cloacas	972-216-6278



Los nuevos requisitos sobre desechos sólidos entran en vigencia el 1 de octubre

Como parte de su nueva Iniciativa Ciudad Limpia, el Concejo Municipal de Mesquite aprobó nuevos requisitos para sus clientes del servicio de desechos sólidos. Dichos requisitos incluyen que la basura esté asegurada en bolsas de basura dentro de un contenedor de basura aprobado, horarios específicos para colocar la basura para su recolección y recogida y límites en los artículos voluminosos. El cumplimiento de los nuevos requisitos entrará en vigencia el 1 de octubre. Para obtener más información y respuestas a las preguntas frecuentes, visite www.cityofmesquite.com/SolidWaste o llame al 972-216-6285.

Las revisiones específicas a la Ordenanza sobre Desechos Sólidos de la ciudad, que aprobó el Concejo Municipal en su reunión del 21 de junio, requieren:

- Que toda la basura esté contenida y asegurada en bolsas de 13 a 32 galones de tamaño. Que no se coloquen artículos sueltos sobre o alrededor de la bolsa o las bolsas de basura. La tarifa administrativa por este servicio es \$6.
- Que toda la basura se coloque en contenedores autorizados de 48 galones máximo. Que no se coloque basura suelta dentro del contenedor. La tarifa administrativa por este servicio es \$6.
- Que toda la basura y los materiales reciclables se coloquen para su recolección a partir de las 5:30 p. m. del día anterior a la recolección programada, y antes de las 7:30 a. m. del día programado de recolección. La tarifa administrativa por este servicio es \$6.
- Que los artículos grandes, los electrodomésticos y la basura voluminosa se coloquen para su recolección no más de 24 horas antes del día programado de recolección. Esto no se aplica a la recolección de desechos de patio y maleza. La tarifa administrativa por este servicio es \$6.
- Que la basura voluminosa que se coloque para su recolección sea de menos de ocho yardas cúbicas, que debería caber en un área de 5 pies de alto por 4 pies de profundidad por 11 pies de largo. Esto no se aplica a la recolección de desechos de patio y maleza. La tarifa administrativa para este servicio o para una solicitud especial de recolección de material es 20 dólares.

Para más detalles sobre la Iniciativa Ciudad Limpia y participar en ella, visite www.cityofmesquite.com/CleanCity.

Keep Mesquite Beautiful celebrará el evento Trash Bash el 25 de septiembre



El 25 de septiembre, el programa Mantén Hermosa a Mesquite (Keep Mesquite Beautiful, KMB) celebrará su evento bianual de voluntariado *Trash Bash*. *Trash Bash* es una oportunidad para que las familias, los vecinos y los grupos colaboren para ayudar a embellecer la comunidad de Mesquite. A los voluntarios se les entregarán recogedores de basura, chalecos de seguridad, guantes desechables y bolsas de basura, que podrán pasar a recoger afuera el Edificio de Servicios Comunitarios, 1616 N. Galloway Avenue, de 8 a 9 a. m. Los voluntarios pueden registrarse en www.cityofmesquite.com/TrashBash. *Trash Bash* es parte de la nueva Iniciativa Ciudad Limpia de la Ciudad. Obtenga más información y participe en www.cityofmesquite.com/CleanCity.

Mesquite dedica el Centro Municipal en honor al exalcalde George Venner



El 14 de julio, durante la ceremonia de dedicación del Centro Municipal George A. Venner, Sr., Bruce Archer, alcalde de la ciudad de Mesquite, rindió homenaje al exalcalde de Mesquite, George Venner, entregándole una réplica de la placa que ahora se exhibe en el pasillo de entrada del edificio. En abril, el Concejo Municipal dio un nuevo nombre a el Centro Municipal, ubicado en 1515 de N. Galloway Avenue, en honor a Venner, que fue alcalde de 1987 a 1991.

Recuerde los 4 pasos para defenderse de los mosquitos



Ya llegó el verano, lo que significa mosquitos en Texas. La prevención es la mejor defensa contra el virus del Nilo Occidental. Por ello, es importante recordar los siguientes 4 pasos para defenderse:

- Durante las horas del amanecer y el atardecer los mosquitos están más activos, por lo que debería tratar de mantenerse en interiores.
- Vístase con prendas de mangas largas y pantalones largos cuando esté afuera.
- DEET (N,N-dietil-m toluamida) es un ingrediente que debe tener el repelente de insectos que use.
- Desagüe las aguas estancadas en su patio y el vecindario donde los mosquitos pueden reproducirse.

Lea más sobre el control de mosquitos en Mesquite en www.cityofmesquite.com/Mosquito.

STAR Transit se une a la red de aplicaciones GoPass



STAR Transit se unió a la red de aplicaciones GoPass, lo que permite a los usuarios comprar pases mensuales y diarios que pueden utilizar en las rutas fijas y en STARNow. También se pueden comprar pases para un solo viaje. Con la aplicación, los usuarios pueden planificar un viaje, pagar el pase y conservarlo hasta que estén listos para usarlo. Descargue la nueva aplicación en www.GoPass.org o vaya a www.STARtransit.org para más información.

Concejo enfocado en la comunidad

Mantener una economía vibrante es uno de los objetivos estratégicos del 2021 del Concejo Municipal. En julio, Mesquite aprobó un acuerdo para la construcción y el desarrollo de un nuevo proyecto de comercios de ventas al por menor llamado Shadow Creek Crossing en casi siete acres, que podría incluir una variedad de tiendas minoristas y restaurantes temáticos. El terreno es propiedad de LF Gateway LP y está ubicado al lado de la Secundaria Superior John D. Horn, en 3201 East Cartwright Road. El proyecto planteado podría incluir hasta seis edificios comerciales independientes y hasta 57 500 pies cuadrados de superficie alquilable.

El proyecto se encuentra en la zona de Mesquite representada por Daniel Alemán, Concejel y Alcalde Interino del Distrito 6. Alemán comentó: "La aprobación del proyecto Shadow Creek Crossing es una gran noticia. Hay un tremendo crecimiento en esa parte de nuestra comunidad y los residentes en este sector han estado esperando el desarrollo de un nuevo proyecto de comercios. Estoy complacido con el plan de LF Gateway de traer nuevas oportunidades para comercios y restaurantes en el sur de Mesquite".



Sección de Parques y Recreación

PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN SOBRE ESTOS PROGRAMAS O PARA INSCRIBIRSE, LLAME AL 972-216-6260 O VISITE WWW.CITYOFMESQUITE.COM/PARD



AVENTURAS EXTRAESCOLARES

El programa Aventuras Extraescolares (After-School Adventures) es un programa que ofrece diversión y actividades saludables, conceptos de ciencias, tecnología, ingeniería y matemáticas (STEM), artes y manualidades, meriendas y un periodo para hacer tareas. El programa funciona al mismo tiempo que el calendario de MISD. Para obtener más información o inscribirse, visite www.cityofmesquite.com/AfterSchoolAdventures o llame al 972-216-6260.



CARRERA DE ZOMBIS “SANGRE Y CORAJE”

Los zombis se están apoderando del parque, ¡y el Campamento Rorie Galloway está siendo evacuado! Las Fuerzas Armadas del ejército de EE.UU. están en el lugar para ayudar, pero ¿tienes lo que se necesita para sobrevivir y escapar? Vive un apocalipsis zombi en la Carrera y Desafío Zombi “Guts and Gory” (Sangre y coraje), el 18 de septiembre, en el Campamento Rorie Galloway, 3100 Lawson Road. El precio es de 25 dólares por persona y el cupo es limitado. Para obtener más información sobre el evento y registrarse, visite www.cityofmesquite.com/GutsAndGoryRun o llame al 972-216-6260.



BÉISBOL/SÓFTBOL *LITTLE ROOKIES*

Mediante el programa de instrucción *Little Rookies* de béisbol y sóftbol, que está diseñado para niños de 3 y 4 años, se enseñarán las habilidades básicas del béisbol y el sóftbol como lanzar, atrapar y batear. La inscripción se llevará a cabo del 13 de septiembre al 10 octubre. Las sesiones comienzan el sábado 16 de octubre en el Centro Recreativo Dunford, en 1015 Green Canyon Drive. Se ofrecerán dos sesiones a las 9 a. m. o 10 a. m. La cuota por jugador es \$ 35; las sesiones son de cinco semanas. Se requiere la participación de los padres. Para obtener más información o para inscribirse visite www.cityofmesquite.com/LittleRookiesBaseball.



Empleada de Mesquite lidera el primer equipo femenino de oficiales

Crystal Cooksey, empleada de Parques y Recreación de la Ciudad de Mesquite, volvió a hacer historia en el fútbol escolar de escuelas secundarias superiores (*high school*) de Texas. Cooksey dirigió el primer equipo femenino de oficiales el 17 de julio en el partido de las estrellas de la asociación de entrenadores Six-Man Coaches. En enero, también se convirtió en la primera mujer en Texas en oficiar un juego de fútbol americano del Campeonato Estatal de Escuelas Secundarias Superiores de Texas cuando ofició el juego del Campeonato Estatal de la División II 1A. Cooksey ha oficiado partidos de fútbol americano con la Asociación de Oficiales de Fútbol de Dallas durante 11 años. Ha sido empleada de la Ciudad de Mesquite por 17 años y actualmente se desempeña como Supervisora Senior de Recreación en el Centro Recreativo Florence.



El Curso Básico de Agente de Policía del MPD alcanza un logro importante

En febrero, ocho nuevos Agentes de Policía de Mesquite se graduaron del Curso Básico de Agente de Policía (BPOC) del Departamento de Policía de Mesquite (MPD), con ello la academia de entrenamiento ha graduado un total de 100 reclutas desde que comenzó en 2013. Esta es la 15.ª clase de graduados que completan el programa de entrenamiento interno. Según el sitio web de la Comisión del Cumplimiento de la Ley de Texas (*Texas Commission on Law Enforcement*), hay 2778 agencias, y solo 115 con sus propias academias, incluyendo BPOC del MPD.



Cabaña de madera recibe el Premio al Logro de Conservación Histórica

La organización Preservation Dallas dio reconocimiento a Historic Mesquite, Inc. (HMI) con el Premio al Logro de Conservación Histórica por haber finalizado recientemente la restauración de la cabaña Webb Crownover en el Parque Histórico Opal Lawrence, 711 E. Kearney Street. Considerada como uno de los edificios más antiguos del este del condado de Dallas, la cabaña (circa 1845) fue probablemente el primer hogar del capitán A.W. Webb y su esposa, Lucinda Crownover. La restauración garantizará que la cabaña de Webb Crownover perdure durante años al servicio de la comunidad.



Real. Texas. Roads. es el nombre del programa para la reparación de calles financiado con el bono de 125 millones de dólares que el electorado de Mesquite aprobó en noviembre de 2015. Este programa abarca las reparaciones de calles residenciales con calzadas de dos vías. Los fondos derivados del Programa del Paquete de Bonos de 2015, empezaron a distribuirse en 2016 y se espera que continúen financiando las reparaciones de calles hasta el 2024. Para más detalles y ver el estado actual de las obras de construcción de las calles seleccionadas para el programa, visite www.cityofmesquite.com/RealTexasRoads.

MESQUITE
ARTS
CENTER

El Centro de Artes de Mesquite está ubicado en 1527 N. Galloway Avenue Mesquite, Texas

1 de sept., **Historia del arte de cajitas trinket en miniatura**, 4 p. m., Canal de YouTube del Centro de Artes de Mesquite

8 de sept., **Programación virtual: Diego Rivera**, 4 p. m., Canal de YouTube del Centro de Artes de Mesquite



11 de sept., **la Orquesta Sinfónica de Mesquite presenta: Patriótico**, 7 p. m., en el *Concert Hall*, compre las entradas en línea en mesquitesymphony.org/



13, 20 y 27 sept., **Programa Tote and Go**, los materiales de proyectos estarán disponibles todos los lunes para recogerlos a partir de las 12 p. m., en el pasillo de entrada del Centro de Artes de Mesquite, disponibilidad de materiales por orden de llegada



18 de sept., **Concurso de Baile de Damas con Flava**, de 1 p. m. a 8 p. m., en el *Rehearsal Hall* y el *Courtyard*, \$10 en la entrada



25 de sept., **Crea tu propia camiseta de serigrafía**, Grupo 1: 10 a. m.; Grupo 2: 11 a. m., en el *Rehearsal Hall* o el *Courtyard*, los participantes deben traer una camiseta de color o una bolsa de mano sobre la cual imprimir.

29 de sept., **MAC Doodles: Otoño + Monstruos**, 4 p. m., Canal de YouTube del Centro de Artes de Mesquite

www.facebook.com/MesqArtsCenter/
www.instagram.com/MesqArtsCenter/
www.twitter.com/MesqArtsCenter/

CIUDAD DE MESQUITE
1515 N. GALLOWAY AVENUE
MESQUITE, TX 75149
972-288-7711



CONCEJO MUNICIPAL
Bruce Archer, Alcalde
Sherry Wisdom, Distrito 1
Kenny Green, Distrito 2
Robert Miklos, Alcalde Interino,
Concejal, Distrito 3
Tandy Boroughs, Distrito 4
B.W. Smith, Distrito 5
Daniel Aleman, Alcalde Interino,
Concejal, Distrito 6

www.cityofmesquite.com/CityCouncil

VEA LA VERSIÓN EN INGLÉS DE *MAINSTREAM* EN
WWW.CITYOFMESQUITE.COM/MAINSTREAMSPANOL